

Panasonic

البدء

مكرر DECT
VL-FKD2BX رقم الموديل



جدول المحتويات	
٢	المقدمة
٣	معلومات حول الكماليات
٤	من أجل سلامتك
٥	تعليمات السلامة الهامة
٥	لأفضل أداء
٥	معلومات هامة أخرى
٦	مفاتيح التحكم
٧	تركيب/تسجيل المكرر على وحدة التحكم الرئيسية
٨	التعليق على الجدار
٩	تحري الخلل وإصلاحه
٩	التنظيف
٩	المواصفات
١٠	معلومات عامة

شكراً لشرايك منتج Panasonic.
يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan
<http://www.panasonic.net/>

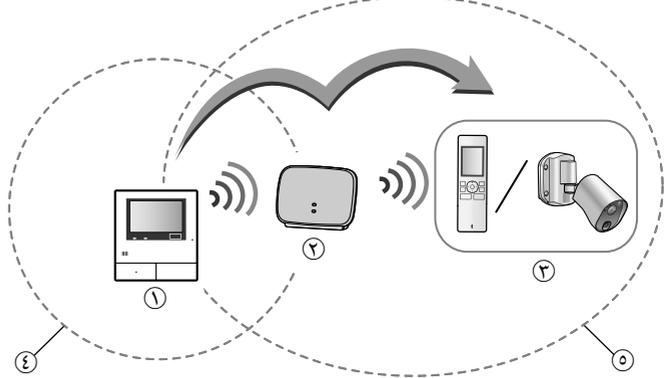
© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2013

المقدمة

هذا المنتج هو منتج إضافي صُمم ليتم استخدامه مع أنظمة الهاتف الداخلي بالفيديو طراز Panasonic التالية.
 – VL-SWD501BX/VL-SWD501UBX (جهاز وحدة التحكم الرئيسية: VL-MWD501BX)
 (الموديلات المتوافقة عرضة للتغيير دون إشعار).

- عن طريق تثبيت هذا المنتج، يمكنك تمديد نطاق نظام الهاتف الداخلي بالفيديو ليشتمل على المناطق التي لم يكن فيها الاستقبال متاحًا في السابق. يعمل المنتج على تمديد النطاق في جميع الاتجاهات، الأمر الذي يتيح تغطية العديد من الطوابق.
- يتوجب عليك تسجيل هذا المنتج عن طريق نظام الهاتف الداخلي بالفيديو لديك قبل أن يتم استخدامه.
- قم بإبقاء مسافة ملائمة من وحدة التحكم الرئيسية لزيادة النطاق الخاص بنظام الهاتف الداخلي بالفيديو لديك. قم بإيجاد المكان الملائم عن طريق التحقق من المؤشر Ψ /ID بعد تسجيل هذا المنتج في نظام الهاتف الداخلي بالفيديو لديك. إذا أضاء المؤشر Ψ /ID باللون الأحمر أو البرتقالي، فقم بتغيير وضع هذا المنتج مجددًا إلى مكان يضيء فيه المؤشر Ψ /ID باللون الأخضر.

- ① وحدة التحكم الرئيسية
- ② المكرر
- ③ الجهاز الذي ترغب بتوصيله في (وحدة التحكم الفرعية أو الكاميرا)
- ④ نطاق وحدة التحكم الرئيسية
- ⑤ نطاق المكرر



- عند استعماله مع سلسلة VL-SWD501BX الخاصة بنظام الهاتف الداخلي بالفيديو، فمن الممكن استعمال مكررين كحد أقصى. بما أن عدد المكررات التي يمكن استعمالها قد تختلف تبعًا لسلسلة نظام الهاتف الداخلي بالفيديو المستخدمة، انظر تعليمات التشغيل الخاصة بنظام الهاتف الداخلي بالفيديو للحصول على المزيد من المعلومات.
- قد تختلف الأشكال التوضيحية المرفقة في الدليل (الأدلة) قليلاً عن المنتج الفعلي.

أسماء المنتجات المستخدمة في هذا الدليل

رقم الموديل	اسم المنتج	الاسم في هذا الدليل
VL-FKD2BX ¹	مكرر DECT	المكرر
VL-MWD501BX	جهاز وحدة التحكم الرئيسية	وحدة التحكم الرئيسية
VL-WD613BX	جهاز وحدة التحكم اللاسلكية	وحدة التحكم الفرعية
VL-WD812BX ²	كاميرا استشعار لاسلكية	الكاميرا

* 1 ملصق المنتج يشير إلى ما يلي: VL-FKD2EX

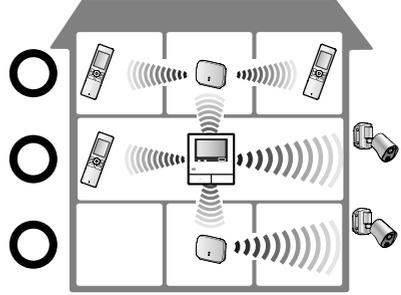
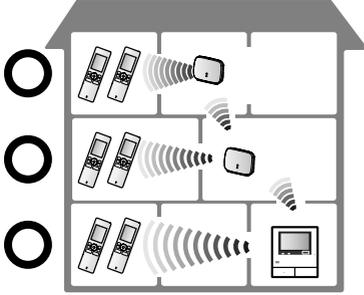
* 2 ملصق المنتج يشير إلى ما يلي: VL-WD812EX

■ استعمال كل مكرر تم توصيله بشكل منفصل

يعمل هذا على إبعاد الإشارات عن وحدة التحكم الرئيسية. بما أنه يتم إرسال الإشارات عبر وحدة التحكم الرئيسية، فمن الممكن توصيل أجهزة من أنواع مختلفة بكل مكرر. (على سبيل المثال، من الممكن توصيل وحدات التحكم الفرعية بأحد المكررات كما يمكن توصيل الكاميرات بأخرى.) يعد هذا أمراً مفيداً عندما ترغب بتوصيل أجهزة من أنواع مختلفة ضمن مسافات أقصر.

■ استعمال مكررين تم توصيلهما معاً

يعمل هذا على إبعاد الإشارات عن وحدة التحكم الرئيسية عن طريق إرسال الإشارات مباشرةً بين المكررات. بما أنه يتم إرسال الإشارات بين المكررات، يتوجب توصيل جهاز من نفس النوع بكل المكررين (جميع وحدات التحكم الفرعية أو جميع الكاميرات). يعد هذا أمراً مفيداً عندما ترغب بالتوصيل بأجهزة من نفس النوع ضمن مسافات طويلة.



معلومات حول الكماليات

الكماليات المرफقة

الكمية	بنود الكماليات
١	محول التيار المتردد/PQLV219BX
١	محول التيار المتردد/PQLV219E

* ١ تخلص من محول التيار المتردد الذي لن يتم استعماله بشكل ملائم.

ملاحظة:

- ستحتاج إلى المواد الإضافية التالية (متوفرة محلياً) لتثبيت المنتج على الجدار.
 - براغي عدد ٢ (للتعليق على الجدار):
 - قم بتحضير البراغي تبعاً للمادة والبنية والقوة وعوامل أخرى خاصة بمنطقة التعليق والوزن الإجمالي للأجسام المراد تعليقها.

من أجل سلامتك

لتفادي الإصابة بجروح بالغة وفقدان الحياة/الملكية، اقرأ هذا القسم بعناية قبل استعمال المنتج وذلك لضمان تشغيل المنتج بشكل صحيح وآمن.

تحذير



تفادي نشوب حريق وحوادث صدمة كهربائية

- استعمل مصدر التيار المحدد على المنتج فقط. إذا لم تكن متأكدًا من نوع التيار المزود للمنزل، قم باستشارة الموزع لديك أو شركة الكهرباء المحلية.
- استعمل محول التيار المتردد المخصص فقط.
- لا تحاول تفكيك أو تعديل هذا المنتج. اتصل بمركز صيانة معتمد لتصلحه.
- لا تعتمد أبدًا على لمس محول التيار المتردد ويدك مبللتين.
- لا تعتمد على لمس محول التيار المتردد أثناء حدوث عاصفة رعدية.
- لا تعتمد على إجراء أية عمليات (كما هو الحال في تصنيع محول التيار المتردد أو ثنيه أو مده أو حزمه أو طيه بقوة أو إتلافه أو تبديله أو تعريضه لمصادر حرارية أو وضع أجسام ثقيلة عليه) قد تتلف محول التيار المتردد. استعمال المنتج مع محول تيار متردد تالف قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية أو انقطاع التيار أو نشوب حريق. اتصل بمركز صيانة معتمد لتصلحه.
- لا تعتمد على تحميل مخرج التيار حملًا زائدًا يفوق المستويات المخصصة. الحمل الزائد الناتج عن وجود العديد من التوصيلات على مخرج تيار واحد قد يتسبب في توليد الحرارة، مما ينتج عنه نشوب حريق.
- لا تعتمد على وضع أجسام معدنية داخل المنتج. لا تعتمد على سكب أي سوائل على المنتج.
- إذا دخلت أجسام معدنية داخل المنتج أو تبال المنتج، أفضل المنتج من مخرج التيار واتصل بمركز صيانة معتمد.
- لا تستعمل فرن مايكرويف أو أجهزة أخرى، كما هو الحال في أفران الطهي الكهرومغناطيسية لزيادة سرعة عملية التجفيف لأي جزء من المنتج.
- أدخل محول التيار المتردد بالكامل في مخرج التيار. الإخفاق في فعل ذلك قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية و/أو توليد حرارة زائدة مما ينتج عنه نشوب حريق. لا تستعمل محولات تيار متردد أو مخرج تيار تالفة.
- قم بإزالة أي غبار إلخ بانتظام عن محول التيار المتردد عن طريق فصله من مخرج التيار، ومن ثم مسحه بقطعة قماش جافة. قد تتسبب الغبار المتجمعة في نشوويه طبقة العزل من الرطوبة إلخ، مما ينتج عنه نشوب حريق.

- أفضل المنتج من مخرج التيار إذا انبعث منه دخانًا أو رائحة غير طبيعية أو أصدر ضجيجًا غير عاديًا، أو إذا سقط المنتج أو حدث تلف مادي. يمكن أن تتسبب هذه الحالات في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. تأكد من توقف انبعاث الدخان واتصل بمركز صيانة معتمد.
- امسك الجسم الرئيسي (ليس الأجزاء المعدنية) من محول التيار المتردد عند فصله. فصل محول التيار المتردد أثناء إمساك السلك الخاص به أو أسلاك القوابس قد ينتج عنه نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو الإصابة بجروح.

تفادي وقوع الحوادث

- لا تستعمل المنتج في مرافق الرعاية الصحية إذا تم الصاق أية أنظمة في المنطقة ترشك بعدم فعل ذلك. قد تستعمل المستشفيات أو مرافق الرعاية الصحية معدات من الممكن أن تكون حساسة لطاقة RF (ترددات الموجات اللاسلكية) الخارجية.
- لا تعتمد على تثبيت أو استعمال هذا المنتج بالقرب من الأجهزة التي يتم التحكم بها أوتوماتيكيًا كما هو الحال في الأبواب الأوتوماتيكية وأجراس إنذار الحريق. الموجات اللاسلكية التي تنبعث من هذا المنتج قد تتسبب في حدوث عطل في مثل هذه الأجهزة، مما ينتج عنه وقوع حادث.
- قم باستشارة الصانع بخصوص أية أجهزة طبية شخصية، كما هو الحال في منظمات النبض أو سماعات الأذن، وذلك لتحديد ما إذا كانت محمية كما ينبغي من طاقة RF (ترددات الموجات اللاسلكية) الخارجية. (يعمل المنتج بنطاق تردد يتراوح من ١,٨٨ جيجاهرتز إلى ١,٩٠ جيجاهرتز، وتكون طاقة جهاز إرسال RF ٢٥٠ ميلي واط (كحد أقصى).)

تنبيه



تفادي نشوب حريق وحوادث صدمة كهربائية

- لا تستعمل المنتج في مناطق معرضة للمطر أو الرطوبة أو البخار أو الدخان الزيتي، أو المناطق التي فيها غبار زائد.
- تفادي وقوع الحوادث والإصابة بجروح وتلف الملكية
- لا تستعمل المنتج في المناطق غير المستقرة أو المناطق المعرضة لهزات قوية.
- عند تعليق المنتج على الجدار، قم بتثبيت المنتج بإحكام عن طريق التقيد بالتعليمات الواردة في هذا الدليل وذلك لتفادي سقوطه عن الجدار. تجنب التثبيت على الجدران الضعيفة، كما هو الحال في الجدران المصنوعة من ألواح الجبس أو ALC (الاسمنت المحمي خفيف الوزن) أو الكتل الإسمنتية أو القشور الخشبية (بسمكة أقل من ١٨ مم). قد تتسبب هذه في سقوط المنتج، مما ينتج عنه تلف المنتج أو الإصابة بجروح.

تعليمات السلامة الهامة

- عند استعمال المنتج الخاص بك، ينبغي اتباع التنبيهات الاحتياطية الخاصة بالسلامة الأساسية دائماً لتقليل خطر نشوب حريق وحدوث صدمة كهربائية والإصابة بجروح شخصية، والتي تتضمن ما يلي:
- لا تستعمل هذا المنتج بالقرب من المياه على سبيل المثال، بالقرب من حوض الاستحمام أو حوض الغسيل أو مغسلة المطبخ أو حوض المغسلة، أو في قيو رطب أو بالقرب من بركة سباحة.
 - استعمل محول التيار المتردد المشار إليه في هذا الدليل فقط.

احفظ هذه التعليمات

أفضل أداء

المكان/تجنب الضوضاء

- يستعمل كل من المكرر والوحدات طراز Panasonic المتوافقة الأخرى موجات لاسلكية للتوصيل مع بعضها البعض. (يعمل المنتج بنطاق تردد يتراوح من ١,٨٨ جيجا هرتز إلى ١,٩٠ جيجا هرتز، وتكون طاقة جهاز إرسال RF ٢٥٠ ميلي واط (كحد أقصى).)
- قم بتثبيت المكرر ضمن نطاق وحدة التحكم الرئيسية الخاصة بنظام الهاتف الداخلي بالفيديو في البيئة الداخلية. نوصي بتثبيت المكرر في موضع مرتفع (كما هو الحال على الجدران).
 - للحصول على الحد الأقصى من التغطية (١٠٠ م تقريباً) والاتصال الخالي من الضوضاء، قم بتثبيت المكرر الخاص بك:
 - في مكان ملائم ومرتفع وفي الوسط مع عدم وجود عوائق بين وحدة التحكم الفرعية (أو الكاميرا) والمكرر في البيئة الداخلية.
 - بعيداً عن الأجهزة الإلكترونية مثل أجهزة التلفزيون أو الراديو أو الكمبيوتر الشخصي أو الأجهزة اللاسلكية أو الهواتف اللاسلكية الرقمية.
 - متجنباً بعيداً عن أجهزة إرسال الترددات اللاسلكية، كما هو الحال في الهواتف الخارجية الخاصة بأجهزة الهواتف النقالة. (تجنب تثبيت المكرر بالقرب من النافذة.)
 - تعتمد كل التغطية وجودة الصوت على الظروف البيئية المحلية.
 - إذا كان استقبال مكان المكرر غير مرضٍ، انقل المكرر إلى مكان آخر للحصول على استقبال أفضل.

البيئة

- احفظ بالمنتج بعيداً عن الأجهزة التي تولد ضوضاء كهربائية، كما هو الحال في المصباح الفلورسنتية والموتورات.

- ينبغي ألا يتعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تعتمد إلى وضع أجسام ثقيلة أعلى المنتج.
- عندما تترك المنتج دون استعمال لفترة زمنية طويلة، افصل المنتج عن مخرج التيار.
- ينبغي أن يبقى المنتج بعيداً عن المصادر الحرارية كما هو الحال في الرادياترات، أفران الطهي، إلخ. لا ينبغي وضعه في غرف درجة حرارتها أقل من ٥° م أو أعلى من ٤٠° م. كما ينبغي أيضاً تجنب القبو الرطب.
- لا تعتمد إلى تثبيت المنتج في الأماكن المعرضة لتغيرات مفاجئة في درجة الحرارة. الإخفاق في فعل ذلك قد يتسبب في تشكل التكاثف على المنتج مسبباً بذلك حدوث عطل.
- حتى عندما يتم استعمال المكرر ووحدة التحكم الفرعية (أو الكاميرا) ضمن مسافة ١٠٠ م بين بعضهما البعض، فقد تتسبب العوائق في إضعاف الإشارات وحدوث ضوضاء وانقطاع في أجهزة الإرسال وتشوه الصور وتكون معدلات تحديث صورة بطيئة. من الممكن أن تتضمن العوائق:
 - الأبواب المعدنية أو الغالقات المعدنية.
 - العازل الحراري ويتضمن ورق الألمنيوم.
 - الجدران الاسمنتية أو الجدران المصنوعة من الألواح المعدنية المجلفنة.
 - إذا تم استعمال وحدة التحكم الفرعية في بنائية مختلفة، أو جزء مختلف من المنزل، على سبيل المثال طابق مختلف عن ذلك الذي تم تثبيت وحدة التحكم الرئيسية فيه.
 - الجدران المتعددة.
 - النوافذ المعزولة بطبقة زجاجية مزدوجة.
- تشغيل المنتج بالقرب من الأجهزة الكهربائية قد يتسبب في حدوث تداخل. انقله بعيداً عن الأجهزة الكهربائية.

معلومات هامة أخرى

- يتم استعمال محول التيار المتردد على أنه جهاز الفصل الرئيسي. تأكد أنه تم تثبيت مخرج التيار بالقرب من المنتج وأنه يسهل الوصول إليه.

معلومات حول التخلص في مناطق أخرى خارج الاتحاد الأوروبي



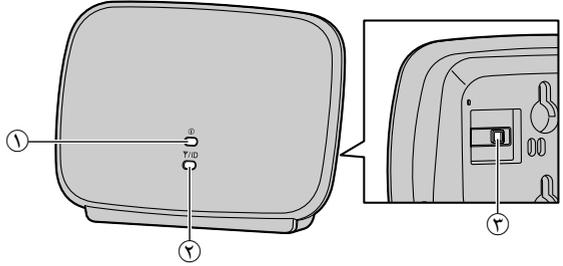
- لا تسري هذه الرموز إلا في دول الاتحاد الأوروبي فقط. إذا كنت ترغب في التخلص من هذه العناصر، فالرجاء الاتصال بالسلطات المحلية أو الوكيل التابع له والتعرف على طريقة التخلص الصحيحة.

أخرى

- يعد تفكيك أو تعديل هذا المنتج محظوراً. اتصل بالموزع الذي قمت بشراء هذا المنتج منه لتصلحه.
- عند انقطاع التيار، يتعذر استعمال هذا المنتج.

مفاتيح التحكم

- ① المؤشر ⓘ
 ② المؤشر ∇/ID
 PROGRAM ③



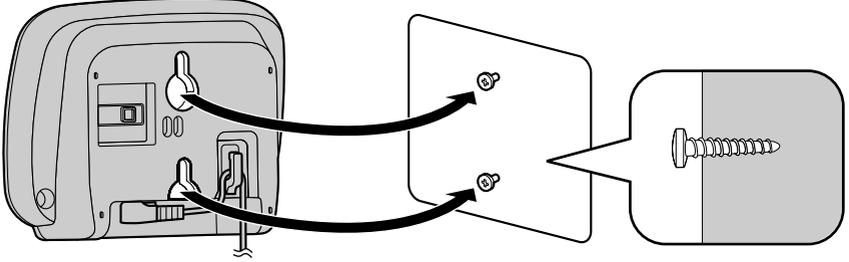
دلالة المؤشر ⓘ والمؤشر ∇/ID

المؤشر	حالة الضوء	المعنى
المؤشر ⓘ	○	اكتمل التسجيل بواسطة وحدة التحكم الرئيسية ويمكن أن يقوم المكرر بإرسال الإشارات.
	⊙	تم إرسال الإشارات.
	○	لا يتم إرسال الإشارات.
المؤشر ∇/ID	⊙	يتم التسجيل على وحدة التحكم الرئيسية حالياً.
	●	غير مسجل على وحدة التحكم الرئيسية.
	○	يشير إلى مستوى إشارة وحدة التحكم الرئيسية. ● قم بتحديد مكان تثبيت المكرر وذلك عن طريق التحقق من مستوى الإشارة المعروضة بالمؤشر.
	○	
	○	
	○	قوي
○	ضعيف	
⊙	لم تصل الإشارات إلى المكرر ولا ينبغي تثبيتها في هذا المكان. (خارج النطاق.)	

التعليق على الجدار

تأكد من أن الجدار قويًا بما فيه الكفاية لدعم وزن المكرر.

- ١ قم بوضع المرجع الخاص بالتعليق على الجدار وذلك لتحديد موضعي البرغيين.
- ٢ قم بتثبيت البرغيين (متوفرة محلّيًا) في الجدار.
 - تأكد من أن رأسي البرغيين يبعدان نفس المسافة عن الجدار.
 - قم بتثبيت البرغيين على الجدار بشكلٍ عمودي.
- ٣ قم بتعليق المكرر بالخطاف الموجود على رأسي البرغيين.



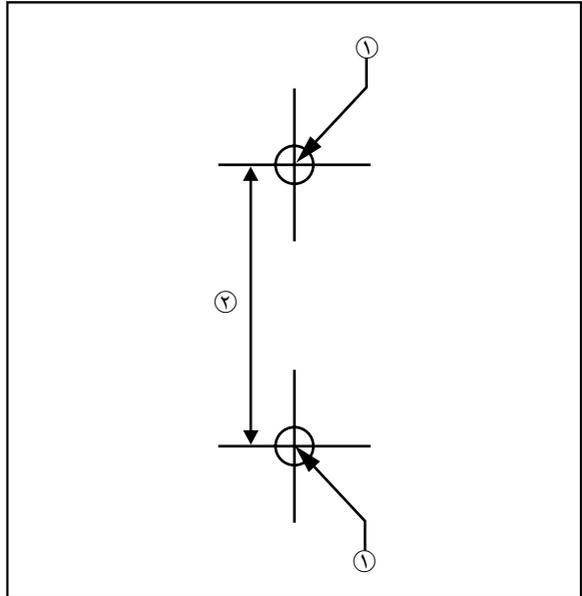
المرجع الخاص بالتعليق على الجدار

قم بطباعة الدليل التالي واستعمله على أنه المرجع الخاص بالتعليق على الجدار.

- تأكد من ضبط حجم الطباعة بحيث يتوافق مع حجم الصفحات في هذا الدليل. إذا لم تكن أبعاد الورقة المطبوعة مساوية تمامًا للأبعاد في هذا الدليل، استعمل القياسات المشار إليها في هذا الدليل.

١ قم بتثبيت البراغي في هذه المواضع.

٢ ٣٧ مم



تحري الخلل وإصلاحه

المشكلة	السبب/الحل
المكرر لا يعمل.	<ul style="list-style-type: none"> ● عندما لا تضيء المؤشرات، لا يكون محول التيار المتردد موصلًا بشكلٍ صحيح. تفقد التوصيلات. ● عندما لا تضيء المؤشرات باللون الأخضر، انقل المكرر إلى مكان أقرب من وحدة التحكم الرئيسية. ● عندما لا يضيء المؤشر ∇/ID، لا يكون التسجيل بواسطة وحدة التحكم الرئيسية قد اكتمل بنجاح. قم بإعادة تسجيل المكرر مرة أخرى.
لم تتحسن حالة جهاز الإرسال (للصور والصوت) الخاص بوحدة التحكم الفرعية أو الكاميرا حتى عند تثبيت المكرر.	<ul style="list-style-type: none"> ● وحدة التحكم الفرعية أو الكاميرا بعيدة جدًا عن المكرر. ← قم بتثبيت وحدة التحكم الفرعية أو الكاميرا ضمن نطاق إشارة المكرر. ● المكرر بعيد جدًا عن وحدة التحكم الرئيسية. (يكون المؤشر ∇/ID مضاءً أو يومض باللون الأحمر). ← قم بتثبيت المكرر في مكان يكون فيه المؤشر ∇/ID مستقرًا ومضاءً باللون الأخضر أو البرتقالي. ● المكرر قريب جدًا من وحدة التحكم الرئيسية. ← عندما يكون المكرر قريب جدًا من وحدة التحكم الرئيسية، تستلم وحدة التحكم الفرعية أو الكاميرا الإشارات من وحدة التحكم الرئيسية فقط، بالإضافة إلى أنها تفقد المكرر فعاليته. قم بتثبيت المكرر في مكان يتم فيه استعمال وحدة التحكم الفرعية أو الكاميرا، ويكون بعيدًا عن وحدة التحكم الرئيسية قدر الإمكان أثناء البقاء ضمن نطاق إشارة وحدة التحكم الرئيسية.

التنظيف

امسح المنتج بقطعة قماش ناعمة وجافة.
للأوساخ العنيدة، امسح المنتج بقطعة قماش مرطبة قليلاً.

هام:

- لا تستعمل أي منتجات تنظيف تحتوي على الكحول أو مسحوق التلميع أو صابون مسحوق أو البنزين أو النثر أو الشمع أو المنتجات النفطية أو الماء المغلي. لا تعتمد أيضًا على رش المنتج بالمبيد الحشري أو منظف الزجاج أو مثبت الشعر. قد يتسبب هذا في تغيير لون المنتج أو جودته.

تنظيف محول التيار المتردد:

للسلامة، افصل محول التيار المتردد من مخرج التيار قبل التنظيف.

المواصفات

مصدر التيار	محول التيار المتردد (PQLV219BX/PQLV219E) الدخل: محول تيار متردد ٢٢٠-٢٤٠ فولت، ١،٠ أمبير، ٦٠/٥٠ هرتز الخرج: محول التيار المباشر ٦،٥ فولت، ٠،٥ أمبير
استهلاك التيار	أثناء الانتظار: ١،٥ واط تقريبًا أثناء التشغيل: ٢،٣ واط تقريبًا (عند الإرسال)
الأبعاد (مم) (الارتفاع × العرض × العمق)	٣٩ × ١١ × ٨٢ تقريبًا

المكتلة (الوزن)	٨٨ جم تقريباً (باستثناء محول التيار المتردد)
البيئة التشغيلية	درجة الحرارة المحيطة: من ٠ م إلى +٤٠ م تقريباً الرطوبة النسبية (دون تكاثف): ما يصل إلى ٩٠٪
نطاق التردد	١,٨٨ جيجاهرتز إلى ١,٩٠ جيجاهرتز
نطاق الإرسال	١٠٠ م تقريباً (مسافة خط الرؤية من وحدة التحكم الرئيسية)

ملاحظة:

- التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.
- الأسماء وأسماء الشركات وأسماء المنتجات وأسماء البرامج والشعارات المذكورة في هذا الدليل هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة للشركات المعنية.

معلومات عامة

- في حال حدوث مشاكل، ينبغي عليك الاتصال بمورد المعدات الخاصة بك أولاً.

مرجعك المستقبلي

نوصيك بالاحتفاظ بسجل خاص بالمعلومات التالية للمساعدة في حال الحاجة لأي تصليح ضمن الضمان.

رقم السلسلة	تاريخ الشراء
(موجود على الجزء الخلفي من المنتج) اسم وعنوان الموزع	

قم بإلصاق فاتورة الشراء الخاصة بك هنا.

